

# МИГРАЦИЯ

## «Смотрим на жизнь под другим углом»

Как Красный Крест и Красный Полумесяц по-новому говорят на тему о миграции



Доброволец помогает выполнять домашнее задание в центре для беженцев в Дании

### Обзор

В августе 2011 года супружеская пара бежала из своей квартиры в Белостоке, в Польше, когда дверь в их квартиру подожгли, это явно были расисты. Муж – пакистанский иммигрант, проживший в Польше 11 лет, рассказал, что этот инцидент – не первый, он и раньше подвергался словесным оскорблениям, преследованиям и нападениям с применением силы. За три месяца до этого случая сторонники ультранационалистов напали на мусульман, собравшихся на пятничную молитву в мечети Баня-Баши в Софии. По сообщениям, нападавшие кричали “Турки, убирайтесь вон” и бросали в верующих яйца. По меньшей мере один человек в результате инцидента пострадал. К сожалению, число нападений с применением насилия, подобных этим двум инцидентам, увеличивается. По данным Международной организации по миграции (МОМ), мигранты “все чаще становятся козлами отпущения за всевозможные внутренние проблемы, что стоят сегодня перед обществами – безработица, преступность, наркотики и даже терроризм”<sup>1</sup>

Как отметил Специальный докладчик ООН по правам мигрантов: “Это особенно относится к мигрантам, не имеющим документов или находящимся на нелегальном положении, включая жертв торговли людьми”<sup>2</sup>

По оценкам, на конец 2009 года в мире насчитывалось 15,2 миллиона беженцев<sup>3</sup> и более 200 миллионов человек проживали за пределами стран своего рождения.<sup>4</sup> Несмотря на многочисленные инициативы и серьезные попытки различных заинтересованных сторон, дискриминация, отчуждение и насилие остаются основными гуманитарными проблемами, которые причиняют страдания миллионам мигрантов по всему миру. Недавние исследования показывают, что дискриминация по этническому признаку остается широко распространенной в сфере жилья и занятости, а конкуренция

Важно признать, что дискриминация – это проблема не только мигрантов, она влияет и на миллионы других людей во всем мире. Однако именно мигранты часто становятся жертвами дискриминации: помимо того, что они – козлы отпущения и объекты враждебности, они часто не говорят на местном языке, не имеют поддержки привычных социальных сетей, не знают о доступной помощи. Без этих ресурсов мигранты оказываются на задворках общества, они не могут добиться того, чтобы их голос был услышан. Это особенно верно в отношении нелегальных мигрантов или жертв торговли людьми, которые, в силу своего правового и административного статуса, иногда просто боятся заявить о себе и использовать доступные юридические средства для защиты основных прав человека.

1 Цитата из *Working Far from Home – Migration and Discrimination, World Conference against Racism, Racial Discrimination, Xenophobia and Related Intolerance (2001)*

2 Там же

3 Управление Верховного комиссара ООН по делам беженцев, *2009 Global Trends: Refugees, Asylum Seekers, Returnees, Internally Displaced and Stateless Persons (2010)*

4 Программа развития Организации Объединенных Наций, *Overcoming Barriers: Human mobility and development, Human Development Report (2009)*

## Почему социальная интеграция? Важность "быть принятым"

Социальное исключение – это явление, которое затрагивает все общества. Разрыв социальных и семейных связей приводит к тому, что люди живут на задворках общества. Это особенно характерно для перемещенных лиц, в частности, для мигрантов, оказавшихся вдали от дома и лишенных привычных механизмов поддержки.



Девочка учится в центре Красного Креста в Бельгии

С другой стороны, социальная интеграция помогает укрепить связи между группами людей и предоставить отдельным людям возможность в полной мере участвовать в жизни общества, вносить в эту жизнь свой вклад и получать от общества пользу. Процесс интеграции мигрантов в принимающую страну часто описывают, как двусторонний: вновь прибывшие и граждане принимающей страны взаимно обязуются уважать и признавать друг друга. Успешная интеграция также помогает сделать жизнь в сообществе более безопасной, энергичной и мирной. Помогать мигрантам восстановить уверенность в себе и достоинство, содействовать их интеграции и изменению отношения к ним в нашем обществе – это неотъемлемая часть работы Красного Креста и Красного Полумесяца на основе наших базовых фундаментальных принципов – гуманность, независимость и нейтралитет.

По мнению Европейской комиссии, легальная и хорошо управляемая миграция (признающая права человека и преимущества миграции) способна помочь в решении проблем, связанных со старением населения, увеличением продолжительности жизни и снижением уровня трудоспособности. Миграция позволяет максимально использовать рабочую силу и уже имеющиеся (и потенциальные) навыки, а также повышать производительность экономики в целом.<sup>5</sup>

*Признать положительные аспекты миграции и обеспечить соблюдение прав всех мигрантов – это позволит устранить "ложные впечатления" о мигрантах, обеспечить их вклад в экономику и оценить этот вклад по достоинству.*

## Отношение к мигрантам и действительность

Правительства и СМИ играют важную роль в передаче мнений, освещении тенденций и формировании миграционного дискурса. В публичной риторике мигрантов часто представляют "странными" или "другими", описывают их с помощью метафоры вторжения и наводнения, разделяют на "нас и их". Такие заголовки газет, как "Остановить поток мигрантов из ЕС, дети с ВИЧ – это мина замедленного действия" и "Горькая правда об иностранцах и связанной с ними выгодой", вызывают у читательской аудитории чувства страха и гнева. Такие материалы СМИ формируют общественное мнение о роли миграции. Например, в ежегодном исследовании "Трансатлантические тенденции" говорится: в 2010 году итальянцы считали, что доля мигрантов в Италии составляет около 25 процентов, а на самом деле – около 7 процентов. Всемирный отчет по миграции за 2011 сообщает: "дезинформация о миграции и неправильное к ней отношение могут запустить порочный круг, который влияет на политику правительства и, в свою очередь, увековечивает негативное отношение к мигрантам в средствах массовой информации и в обществе в целом. Поэтому политика и политический дискурс играют важную роль в формировании образа мигрантов и у себя дома, и в принимающей стране". Взаимосвязь между правительственной политикой и общественным восприятием очевидна на примерах реакции государства на миграцию представителей цыганского населения за последние годы, когда страны ввели политику ограничения или удаления цыганского населения, что совпало с серией самосудов и убийств.

<sup>5</sup> Европейская Комиссия, *Communication from the Commission to the European Parliament, the European Economic and Social Committee and the Committee of the Regions (2011)*

## Реакция Красного Креста и Красного Полумесяца

Международная Федерация Национальных Обществ Красного Креста и Красного Полумесяца (МФОККиКП) считает, что уважительный диалог, а также улучшение коммуникации и образования – это мощные средства для борьбы с негативным отношением к мигрантам, борьбы с ксенофобией и дискриминацией.

Предоставляя точную, беспристрастную информацию, способствуя диалогу между местными сообществами и мигрантами, мы стремимся противостоять заблуждениям и бороться с отчуждением, побуждая людей во всем мире понимать, откуда берутся другие люди, и уважать их право быть другими.

Поэтому мы стремимся к тому, чтобы наша работа с мигрантами на миграционных путях, в странах происхождения, транзита и назначения, охватывала следующее:

- инициативы, призванные лучше понимать тенденции, которые подпитывают нетерпимость, насилие, дискриминацию, отсутствие уважения к иным культурам, а также действия, способные бороться с этими тенденциями

- содействие уважению к иным культурам, отказ от дискриминации

- диалог и активная позиция по вопросам терпимости и уважения к иным культурам на национальном и международном уровнях.

Многие Национальные Общества Красного Креста и Красного Полумесяца ведут инновационные программы и кампании, чтобы повысить осведомленность общественности для борьбы с ксенофобией и расизмом по отношению к сообществам мигрантов. Армянский Красный Крест, например, проводит кампанию под названием "Не судите по обложке". Ее цель – повысить осведомленность о плюсах иных культур и опровергнуть негативное общественное восприятие мигрантов. Среди других национальных обществ, проводящих подобные кампании для улучшения диалога о миграции, – Кабо-Верде, Мавритания, Коста-Рика, Эквадор и Египет. Инициативы Национальных Обществ также помогают взаимодействию между местными сообществами и мигрантами. Программа "Сила 1001" в Нидерландах активно привлекает женщин-мигрантов и соединяет их с местными пожилыми людьми, это поощряет социальное взаимодействие, способствует межкультурному диалогу и социальной интеграции. Вероник Стивенс, советник по вопросам многообразия в Нидерландском Красном Кресте, объясняет: "Мы проводим встречи и мероприятия и рассказываем женщинам о том, что Красный Крест может сделать для них самих, и для их окружения, что они могут сделать, став волонтерами Красного Креста". "Мы очень довольны результатами, достигнутыми на сегодняшний день. Мы охватили более 1500 женщин, более 600 из них принимают активное участие в волонтерской работе. Мы понимаем, что перед нами стоят большие задачи. Голландское общество становится все более разнообразным. Наш опыт показывает, что люди с большим энтузиазмом принимают участие в работе Красного Креста. Это вдохновляет нас на дальнейшую работу".

Особое внимание в нашей работе уделяется привлечению и обучению молодежи. Многие Национальные Общества в настоящее время реализуют программу "Молодежь как агенты поведенческих изменений" (YABC), которая призвана расширять права и возможности молодых людей, помочь им изменить менталитет, отношение и поведение в местных сообществах.

Например, в Северной Африке подход YABC позволил обучить молодых волонтеров, помогающих мигрантам и беженцам на границе между Тунисом и Ливией. Работа YABC в регионе проводится в рамках более широкой кампании, призванной повысить осведомленность о проблемах миграции, для чего используется творческий подход, например,



«Не судите по обложке» – плакат кампании в Армении



Листовки кампании осведомленности в Северной Африке в защиту разнообразия и против дискриминации. Кампания «Будем жить, как люди. Действовать должны мы» была совместной инициативой Красного Полумесяца Алжира, Ливии, Туниса и Марокко

выпуск более 1 000 цветных книг о нигерийском мальчике, живущем в Марокко, которые распространены по школам региона.

Поддержать мигрантов во время интеграции в принимающие страны – это важное средство содействия социальной интеграции. План интеграции Испанского Красного Креста для иммигрантов включает различные проекты, позволяющие иммигрантам выйти на рынок труда (как самозанятых, так и работающих по найму). Аналогично, Австрийский Красный Крест совместно с Австрийским Молодежным Красным Крестом активно поддерживает интеграцию и общественное признание мигрантов через проекты, дающие школьной молодежи положительные примеры иммиграции.

## Практические примеры деятельности Красного Креста и Красного Полумесяца

### Кампания "Позитивные образы"



Волонтер Красного Креста Мальты на семинаре «Позитивных образов»

Проект "Позитивные образы" продвигает позитивное отношение к уязвимым мигрантам, знакомит молодежь с гуманитарными вопросами, связанными с миграцией. Проект основан Британским Красным Крестом в 2009 году с целью охватить 3 миллиона школьников за три года, с того времени этот проект успешно работает в Национальных Обществах Красного Креста ЕС в Австрии, Бельгии, Бельгии, Дании, Греции, на Кипре и Мальте.

Проект "Позитивные образы" использует самые разные методы привлечения молодых людей, включая мероприятия под руководством молодежи, например, обучение сверстников, молодежные акции, мероприятия по развитию эмпатии, ролевые игры, творческие мероприятия через выпуск газет, викторины, мультфильмы, образовательные ресурсы, проведение уличных интервью и выставок.

Важное преимущество этого проекта: по крайней мере половина волонтерских команд "Позитивных образов" – это мигранты. В результате "Позитивные образы" позволяют молодежи перенимать у мигрантов их опыт, при этом давая волонтерам возможность укрепить веру в себя, повысить навыки общения и работы с молодежью. Вот что сказал один из волонтеров: "Мы рассказываем молодежи о миграции, меняем ее отношение к мигрантам. Это очень мотивирует". Программа "Позитивные образы" позволила Красному Кресту обратиться к тысячам молодых людей по всему ЕС. На мероприятии, организованном Греческим Красным Крестом в Афинах, молодые люди написали более 3 000 приветственных посланий мигрантам, организовали горячую линию для молодежи в Австрии, по которой молодые мигранты могут выступать в качестве консультантов, в 2009 году на эту линию пришло более 9 000 звонков. Отзывы участников также свидетельствуют о том, что "Позитивные образы" помогают изменить отношение к миграции.

## «Смотрим на жизнь под другим углом»

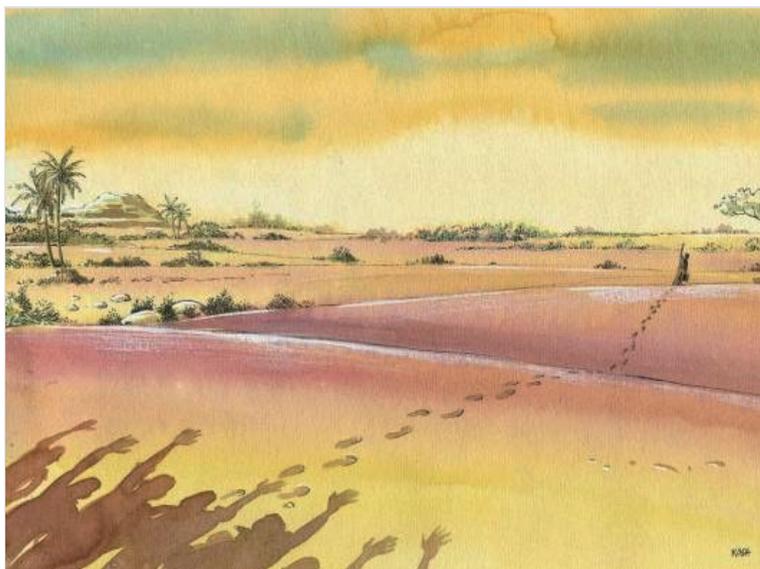
Как Красный Крест и Красный Полумесяц по-новому говорят на тему о миграции



Деятельность «Позитивных образов»: на стене изображен попугай, а на перьях ученики написали ответ на вопрос «нужно ли приклеивать людям ярлыки и почему?» Попугай в данном случае показывает, что он не всегда повторяет только то, что слышит

Один молодой участник программы "Позитивные образы" сказал: "Спасибо за то, что вы рассказали нам о мигрантах и о том, как выглядит жизнь с другой стороны. Мне очень понравилось упражнение "тяги-толкай", потому что оно заставляет задуматься о людях, которым в жизни пришлось многое испытать".

## Комиксы в Демократической Республике Конго



Картинка из комикса «La-bas... Na poto»

Бельгийский Красный Крест и Красный Крест Демократической Республики Конго объединились с конголезскими художниками для выпуска комиксов о миграции в Европу. Новизна проекта в том, что комиксы предназначены для учителей и молодежи в обеих странах, чтобы стимулировать дискуссии и повысить сведения о трудностях, с которыми сталкиваются мигранты. Комикс "La-bas... Na poto" показывает разрыв между мечтой мигранта и реальностью его переезда на новое место, его жизни в новой стране. Цель комикса: лучше подготовить молодежь ДРК, когда они будут принимать решение об эмиграции.

После начала проекта в 2007 году, с помощью 10 000 добровольцев по всей стране распространили 125 000 экземпляров. В Бельгии тоже был выпущен комикс, как учебное пособие, чтобы рассказать школьникам об особенностях миграции, о негативных стереотипах в отношении мигрантов.

## Интеграция мигрантов в сельской местности Финляндии

Финский Красный Крест применяет новый подход, чтобы удовлетворить потребности мигрантов в негородской среде, через проект YES. Проект ориентирован на соискателей убежища, на людей с видом на жительство, живущих в центре по приему в сельской местности и ожидающих получения жилья в муниципалитете. Сельская среда, в культурном отношении новая для мигрантов, может оказаться для них и соискателей убежища сложной. Проект призван разработать 4-этапную программу, чтобы лучше интегрировать мигрантов, повысить их занятость и быстрее расселить их в сельской местности и создать модель для других центров приема, это позволит избежать маргинализации и улучшить культурный обмен и взаимодействие с местным населением.

## Награды за гармонию в Австралии

День гармонии ежегодно отмечается в Австралии 21 марта. Речь идет о культурном разнообразии страны, в которой почти четверть населения родилась за границей, а более двух миллионов австралийцев говорят не на английском языке. День гармонии появился в 1999 году, и с тех пор разные организации, включая Австралийский Красный Крест, провели в поддержку этого дня более 25 000 мероприятий. Австралийский Красный Крест активно участвует в праздновании этого дня, под его эгидой проходит конкурс "Награда Красного Креста за гармонию", который поощряет школы, молодежные организации и общественные группы вести проекты по поддержке толерантности и идеи о том, что каждому человеку есть место в обществе. Среди проектов - общественные парки, литературные работы коренных народов, уборка дорожных обочин и неделя беженцев.



Фреска ко Дню гармонии в начальной школе, Австралия

## Программа "Первый контакт" в Канаде

Канадский Красный Крест ведет программу "Первый контакт" по общей поддержке мигрантов. Она включает в себя предоставление информации о том, как найти доступное жилье, оформить ходатайство о предоставлении статуса беженца, как найти работу, как обратиться за юридической или социальной помощью.

## Кампания "Действуй! Откажись от дискриминации и праздной разнообразие" в Эквадоре

Эквадорский Красный Крест организовал кампанию под названием "Действуй! Откажись от дискриминации и праздной разнообразие" в провинциях Лоха, Кальвас, Катамайо и Пальтас. Под лозунгом "Разнообразие - лучший выбор", Красный Крест Эквадора инициировал эту кампанию для продвижения культуры ненасилия и уважения к другой культуре. Стоит отметить, что волонтеры-мигранты Красного Креста из разных этнических групп активно участвовали в этой инициативе.



Кампания была проведена вместе с местными муниципалитетами и сообществами

## Инициатива "Убунту" в Южной Африке

Убунту - это многомерная концепция, которая охватывает основные ценности африканской культуры: уважение ко всем людям, к человеческому достоинству и к человеческой жизни, коллективизм и совместное проживание, смирение, солидарность, забота, гостеприимство, взаимозависимость.

## «Смотрим на жизнь под другим углом»

Как Красный Крест и Красный Полумесяц по-новому говорят на тему о миграции



Инициатива «Убунту» основана на традиционных ценностях Движения Красного Креста и Красного Полумесяца, связанных с оказанием медицинской и первой помощи, управлением в случае стихийных бедствий и организационным развитием

Инициатива Красного Креста "Убунту" для южной части Африки – это пятилетняя флагманская программа, призванная удовлетворять гуманитарные потребности уязвимых мигрантов, работать с ними и принимающими сообществами, уважать другие культуры и помогать социальной интеграции. Инициативу проводят Национальные общества в Лесото, Мозамбике, Южной Африке, Свазиленде и Зимбабве, а также в региональных обществах МФОККиКП и МККК.



За дополнительной информацией,  
пожалуйста, обращайтесь:

Migration and Social Services Department  
International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies  
Case postale 372, CH-1211 Geneva 19, Switzerland  
Tel. : +41 (22) 730 4369  
Fax : +41 (22) 733 0395  
Email : [sue.lemesurier@ifrc.org](mailto:sue.lemesurier@ifrc.org)

[www.ifrc.org](http://www.ifrc.org)

Спасая жизни, меняя умы

